

Performance Criticism A Bibliography

Culture of Orality

Abram, David. *The Spell of the Sensuous: Perception and Language in a More-Than-Human World* (New York: Random House, 1996)

Draper, J. A. editor. *Orality, Literacy, and Colonialism in Southern Africa*. SBL Semeia Studies 46 (Atlanta: Society of Biblical Literature, 2003).

Farrell, Thomas. "An Overview of Walter Ong's Work." In *Media, Consciousness, and Culture: Exploration of Walter Ong's Work*. Edited by Bruce E. Gronbeck, Thomas J. Farrell, and Paul Soukop (Newbery Park, CA, 1991) 25-43.

Finnegan, Ruth. *Literacy and Orality: Studies in the Technology of Communication* (Oxford: Basil Blackwell, 1988).

Foley, John Miles. "The Traditional Oral Audience," *Balkan Studies* 18/1 (1977) 145-153.

Foley, John Miles, editor. *Oral Traditional Literature: Festschrift for Alfred Bates Lord* (Columbus, OH: Slavica Publishers, 1981).

Fowler, Robert M. "How the Secondary Orality of the Electronic Age Can Awaken Us to the Primary Orality of Antiquity, or What Hypertext Can Teach Us About the Bible, with Reflections on the Ethical and Political Issues of the Electronic Frontier." Available online at <http://www.bw.edu/~rfowler/pubs/secondoral/index.html>.

Goody, Jack. *Literacy in Traditional Societies* (Cambridge: Cambridge University Press, 1968).

Goody, J. *The Interface Between the Written and the Oral*. (New York: Cambridge University Press, 1987).

Goody, Jack. *The Power of the Printed Word*.

Graham, William. *Beyond the Written Word: Oral Aspects of Scripture in the History of Religion*. (Cambridge: Cambridge University Press, 1987).

Gray, Bennison. "Repetition in Oral Literature," *Journal of American Folklore* 84 (1971) 289-303.

Jordan, Rosan and Susan Kalcik, editors. *Women's Folklore, Women's Culture*. Philadelphia: University of Pennsylvania, 1985. (Note articles on women and performance /orality)

Lord, Albert Bates. *The Singer of Tales*. (Cambridge: Harvard University Press, 1960) 2nd edition by S. Mitchell and G. Nagy, 2000.

Mazamisa, Welile. "Reading from This Place: From Orality to Literacy/Textuality and Back," *Scriptura* (1991) Special issue 9, 67-72.

Mills, Margaret A. "Domains of Folkloristic Concern: Interpretation of Scriptures." In *Text and Tradition*. Edited by Susan Niditch. (Atlanta: Scholars Press, 1990).

Niditch, Susan. *Oral World and Written Word*. (Louisville: Westminster John Knox, 1996).

Okpewho, Isidore. *African Oral Literature*. (Bloomington: Indiana University Press, 1992).

Ong, Walter. *The Presence of the Word: Some Prolegomena for Cultural and Religious History* (Minneapolis: University of Minnesota Press, 1967).

Ong, Walter. *Orality and Literacy: The Technologizing of the Word* (London: Routledge, 1988).

Radner, Joan Newton, editor. *Feminist Messages: Coding in Women's Folk Culture*. (Chicago: University of Illinois, 1993). (Note articles on women and performance /orality)

Rienking, David. *Orality and Literacy*. [online] Available at <http://www.coe.uga.edu/reading/faculty/dreinking/ONG.html>. 10/09/03

Schlain, Leonard. *The Alphabet Versus the Goddess: The Conflict Between Word and Image*. New York: Penguin, 1998.

Thatcher, Thomas and Alan Kirk, editors. *Semeia Volume on Social Memory*. (Atlanta: Society of Biblical Literature, ????)

Toulmin, Mylen (Critique of Ong) *College English* 45 (1983) 769-779.

Turner, Victor. *The Anthropology of Performance* (New York: PAJ Publications, 1986).

Zumthor, P. *Oral Poetry: An Introduction*. (Minneapolis: University of Minnesota Press, 1990).

Yaghjian, Lucretia B. "Ancient Reading" in *The Social Sciences and New Testament Interpretation* ed. by Richard Rohrbaugh. (Peabody, MASS: Hendrickson Publishers, Inc., 1996).

Performance

Bakker, Egbert and Ahuvia Kahane, eds. *Written Voices, Spoken Signs: Tradition, Performance, and the Epic Text* (Harvard University Press, 1997).

Bauman, R. *Story, Performance and Event: Contextual Studies of Oral Narrative* (Cambridge: Cambridge University Press, 1986).

Bauman, Richard. "Verbal Art as Performance..." *American Anthropologist*. 77 (1975): 290-311.

Ben-Amos, D. and K. Goldstein, editors. *Folklore: Performance and Communication*. (The Hague, Netherlands: Mouton and Co., 1975).

Bell, Catherine. "Performance" In *Critical Terms for Religious Studies*. Edited by Mark C. Taylor. Pages 205-224. (Chicago & London: University of Chicago Press, 1998).

Chartier, Roger. *Forms and Meanings: Texts, Performances, and Audiences From Codex to Computer*. (Philadelphia: University of Pennsylvania, 1995).

Fine, Elizabeth C. *The Folklore Text: From Performance to Print*. (Bloomington: Indiana Univ. Press, 1984).

Fine, Elizabeth and Jean Haskell Speer, editors. *Performance Culture and Identity*. (Westport, CN: Praeger, 1992).

Finnegan, Ruth. *Oral Poetry: Its Nature, Significance, and Social Context*. (Cambridge: Cambridge University Press, 1977).

Foley, John Miles. *The Singer of Tales in Performance*. (Bloomington and London: Indiana University Press, 1995).

Foley, James Miles. *How to Read an Oral Poem* (Urbana: University of Illinois Press, 2002).

Foley, James Miles. *The Theory of Oral Composition: History and Methodology*. (Bloomington: Indiana University Press, 1988).

Hibbitts, Bernard J. "'Coming to Our Senses': Communication and Legal Expression in Performance Cultures," *Emory Law Journal* 41 (1992): 873-960.

Mackie, C. J., editor. *Oral Performance and Its [classical] Context* (Leiden: Brill, 2004)

McClary, Susan and Richard Leppert, eds. *Music and Society: The Politics of Composition, Performance, and Reception* (New York: Cambridge University Press, 1989).

Turner, Victor. *The Anthropology of Performance*. (New York: PAJ Publications, 1986).

Zumthor, P. *Oral Poetry: An Introduction*. (Minneapolis: University of Minnesota Press, 1990).

Ritual

Bell, Catherine M. *Ritual Theory, Ritual Practice*. (New York: Oxford University Press, 1992).

Grimes, Ronald L. *Beginnings in ritual studies*. Rev. ed. (Columbia, S.C.: University of South Carolina Press, 1995).

Grimes, Ronald L. *Ritual Criticism: Case Studies in its Practice, Essays on its Theory* (Columbia, S.C.: University of South Carolina Press, 1990).

Grimes, Ronald L. *Research in Ritual Studies: A Programmatic Essay and Bibliography* ([Chicago] : Metuchen, N.J.: American Theological Library Association ; Scarecrow Press,, 1985).

Grimes, Ronald L. "Ritual" in *Guide to the Study of Religion*. Edited by Willi Braun and Russell T. McCutcheon, eds. Pages 259-270. (London and New York: Cassell, 2000).

Thomas, Günter. "Secondary Ritualization in a Postliterate Culture: Reconsidering and Expanding Walter Ong's Contribution on "Secondary Orality" *Soundings: An Interdisciplinary Journal*. Summer 2000.

Post, P., R.L. Grimes, A. Nugteren, P. Pettersson, H. Zondag. *Disaster Ritual: Explorations of an Emerging Ritual Repertoire*. (Dudley: Peeters Publishing, 2003).

Rothenbuhler, Eric W. *Ritual Communication: from Everyday Conversation to Mediated Ceremony*. (Thousand Oaks: Sage Publications, 1998).

Schechner, Richard and Willa Appel, eds. *By Means of Performance: Intercultural Studies of Theatre and Ritual* (Cambridge and New York: Cambridge University Press, 1990).

Schechner, Richard. *The Future of Ritual: Writings on Culture and Performance* (New York and London: Routledge, 1993).

Smith, Jonathan Z. *To Take Place: Toward Theory in Ritual* (Chicago: University of Chicago Press, 1987).

Whitehouse, Harvey and James Laidlaw. *Ritual and Memory: Towards a Comparative Anthropology of Religion*. (Walnut Creek: Altamira Press, 2004).

Orality and Literacy in Antiquity

Alexander, Loveday. "The Living Voice: Skepticism towards the Written Word in Early Christian and in Graeco-Roman Texts." In *The Bible in Three Dimensions*. Edited by D. A. Clines (Sheffield: JSOT Press, 1990) 221-247.

Bar-Ilan, Meir. "Scribes and Books in the Late Second Commonwealth and Rabbinic Period," in M. J. Mulder, editor. *Mikra: Text, Translation, Reading, and Interpretation of the Hebrew Bible in Ancient Judaism and Early Christianity* (Minneapolis: Fortress Press; Aasen and Maastricht: Van Gorcum, 1988) 21-38.

Bar-Ilan, Meir. "Illiteracy in the land of Israel in the First Centuries C. E." In *Essays in the Social Scientific Study of Judaism and Jewish Society*. Volume 2. Edited by Simcha Fishbane and Stuart Schoenfeld with Alain Goldschla(e)ger. (Hoboken, NJ: KYAV, 1992) 46-61.

Botha, Pieter. "Mute Manuscripts: Analysing a Neglected Aspect of Ancient Communication," *Theological Evangelica* 23 (1990) 35-47.

Botha, Pieter. "Greco-Roman Literacy as Setting for New Testament Writings," *Neotestamentica* 26 (1992) 195-215.

Botha, Pieter. "Living Voice and Lifeless Letters: Reserve Towards Writing in the Graeco-Roman World," *Hervormde Teologiese Studies* 49 (1993) 742-759.

Bowman, A. K. and G. Woolf, editors. *Literacy and Power in the Ancient World*. (Cambridge: Cambridge University Press, 1994).

Boyarin, J., editor. *The Ethnography of Reading* (Berkeley: University of California Press, 1993).

Cole, Susan. "Could Greek Women Read and Write?" in H. P. Foley, editor, *Reflections of Women in Antiquity* (New York: Gordon and Breach, 1981).

Demsky, Aaron and Meir Bar-Ilan. "Writing in Ancient Israel and Early Judaism," in M. J. Mulder, editor. *Mikra: Text, Translation, Reading, and Interpretation of the Hebrew Bible in Ancient Judaism and Early Christianity* (Minneapolis: Fortress Press; Aasen and Maastricht: Van Gorcum, 1988) 1-39.

Dewey, Joanna, editor. "Orality and Textuality in Early Christian Literature," *Semeia* 65 (1995)

Draper, Jonathan A., editor. *Orality, Literacy, and Colonialism in Antiquity* (Atlanta: Society of Biblical Literature, 2004).

Gamble, Harry. *Books and Readers in the Early Church: A History of Early Christian Texts* (New Haven: Yale University Press, 1995).

Harris, William. *Ancient Literacy*. Cambridge: Harvard University Press, 1986.

Head, P. M. "A Further Note on *Reading and Writing in the Time of Jesus*," *Evangelical Quarterly* 75 (2003) 343-345.

Hearon, Holly. *Distant Voices Drawing Near*. Festschrift for Antoinette Wire. ?????

Millard, Alan. *Reading and Writing in the Time of Jesus* (Sheffield: Sheffield Academic Press, 2000)

Mulder, M. J. editor. *Mikra: Text, Translation, Reading, and Interpretation of the Hebrew Bible in Ancient Judaism and Early Christianity* (Minneapolis: Fortress Press; Aasen and Maastricht: Van Gorcum, 1988)

Parker, David. *The Living Text of the Bible* (Cambridge: Cambridge University Press, 1997)

Skeat, T. C. "The Use of Dictation in Ancient Book Production," *Proceedings of the British Academy* 42 (1956) 179-208.

Slusser, Michael. "Reading Silently in Antiquity," *Journal of Biblical Literature* 111 (1992) 499-??

Street, Brian. *Literacy in Theory and Practice* (Cambridge: Cambridge University Press, 1984)

Jewish Culture of Orality

Bailey, Kenneth. "Oral Recitation in Villages (reciters) in *Scottish Journal of Theology*.

Coote, Robert. "The Application of Oral Theory to Biblical Hebrew Literature," *Semeia* 5 (1976) 51-64.

Coote, Robert. "Tradition, Oral, OT," *Interpreter's Dictionary of the Bible*. Supplemental Volume. (Nashville: Abingdon, 1976).

Nielson, E. *Oral Tradition Studies in Biblical Theology*. (London: SCM Press, 1954).

Person, R. F. "The Ancient Israelite Scribe as Performer," *Journal of Biblical Literature* 117 (1998) 601-609.

Gerhardsson, Birger. *Memory and Manuscript: Oral Tradition and Written Transmission in Rabbinic Judaism and Early Christianity*. (Lund: Gleerup, 1961).

Jaffe, Martin. *Torah in the Mouth: Writing and Oral Tradition in Palestinian Judaism: 200 BCE to 400 CE*. (New York: Oxford University Press, 2001).

Jaffe, Martin. "Figuring Early Rabbinic Literary Culture," *Semeia* 65 (1994) 67-73. (For bibliography).

Long, Burke O. "Recent Field Studies in Oral Literature and Their Bearing on Old Testament Literature." *Vetus Testamentum* 26 (1976) 187-198.

Neusner, Jacob. *The Memorized Torah: The Mnemonic System of the Torah*. (Chico, CA: Scholars Press, 1985).

Wire, Antoinette. *Holy Lives, Holy Deaths: A Close Hearing of Early Jewish Storytellers*. (Atlanta: Scholars Press, 2002).

Greco-Roman Culture of Orality

Draper, Jonathan A., editor. *Orality, Literacy, and Colonialism in Antiquity* (Atlanta: Society of Biblical Literature, 2004).

Edwards, Mark. *Sound, Sense, and Rhythm: Listening to Greek and Latin Poetry* (Princeton: Princeton University Press, 2002).

Farone, C. A. *Staging Masculinity: The Rhetoric of Performance in the Roman World*. (Ann Arbor: University of Michigan Press, 2000). Reviewed by D. C. Smythe in *Helios* 30 (2003) 77-96.

Hargis, Donald. "The Rapsode," *Quarterly Journal of Speech* 56 (1970) 388-397.

Havelock, Eric. *Preface to Plato* (Cambridge: Harvard University Press, 1963)

Landels, John. *Music in Ancient Greece and Rome* (New York: Routledge, 2001)

Lord, Albert Bates. *The Singer of Tales*. Cambridge: Harvard University Press, 1960) 2nd edition by S. Mitchell and G. Nagy 2000.

Scobie, Alex. "Storytellers, Storytelling, and the Novel in Greco-Roman Antiquity," *Remisches Museum fur Philologie* 122 (1979) 229-259.

Shiner, Whitney. *Proclaiming the Gospel: First Century Performance of Mark* (Harrisburg: Trinity Press International, 2003)

Renault, Mary. *The Mask of Apollo* (New York: Random House, 1966)

Renault, Mary. *The Praise Singer* (New York: Random House, 1978)

Classical Rhetoric

Aldrete, Gregory. *Gesture and Acclamations in Ancient Rome*. Baltimore: Johns Hopkins University Press, 1999.

Boegehold, Alan J. *When Gesture Was Expected: A Selection of Examples from Archaic and Classical Greek Literature*. Princeton: Princeton University Press, 1999.

Bremmer, Jan, Herman Roodenburg, editors. *A Cultural History of Gesture*. Ithaca: Cornell University Press, 1992.

Corbeill, Anthony. *Nature Embodied: Gesture in Ancient Roman*. Princeton: Princeton University Press, 2004. <http://pub.princeton.edu/titles/7681.htm/>

Hall, J. "Cicero and Quintilian on the Oratorical Use of Hand Gestures," *Classical Quarterly* 54 (2004) 143-160.

Hall, J. and R. Bond. "Performative Elements in Cicero's Orations: An Experimental Approach," *Prudentia* 34 (2002) 187-228.

Kennedy, George. *New Testament Interpretation through Rhetorical Criticism* (Chapel Hill: University of North Carolina Press, 1984).

Kennedy, George. *Classical Rhetoric and its Christian and Secular Tradition from Ancient to Modern Times*. Chapel Hill: University of North Carolina Press, 1980.

Olbricht, Thomas. "Delivery and Memory," in *Handbook of Classical Rhetoric in the Hellenistic Period—330 B. C. to A. D. 400*. Edited by Stanley Porter. (Leiden: Brill, 2001)

Porter, S. E. editor. *Handbook of Classical Rhetoric in the Hellenistic Period: 330 B. C.—A. D. 400*. (Leiden: Brill, 2001).

Robbins, Vernon K. "Progymnastic Rhetorical Composition and Pre-Gospel Traditions: A New Approach." In *The Synoptic Gospels*. Edited by Camille Focant. (Leuven: Leuven University Press, 1993) 111-147.

Stowers, Stanley. *Letter Writing in Greco-Roman Antiquity* (Philadelphia: Fortress Press, 1986)

Shiner, Whitney. *Proclaiming the Gospel: First Century Performance of Mark* (Harrisburg: Trinity Press International, 2003)

New Testament Culture of Orality

Achtemeier, Paul. "Omni Verbum Sonat: The New Testament and the Environment of Late Western Antiquity," *Journal of Biblical Literature* 109 (1990) 3-27.

Botha, Pieter. "Greco-Roman Literacy as Setting for New Testament Writings," in *Neotestamentica* 26, (1992) 195-215.

_____. "Mute Manuscripts: Analyzing a Neglected Aspect of Ancient Communication," *Theologia Evangelica* 23 (1990) 35-47.

Anderson, Oivind. "Oral Tradition," in *Jesus and the Oral Gospel Tradition*, edited by Henry Wansbrough. Journal for the Study of the New Testament Supplement Series 64. (Sheffield: Sheffield Academic Press, 1991) 17-58.

Byrskog, Samuel. *Story as History, History as Story: The Gospel Tradition in the Context of Ancient Oral History*. (Leiden: Brill, 2000).

Dewey, Joanna, editor. "Orality and Textuality in Early Christian Literature," *Semeia* 65 (1995)

Harvey, J. D. "Orality and Its Implications for Biblical Studies: Recapturing an Ancient Paradigm," *Neotestamentica* 30 (1996) 1-19.

Klem, Herbert. *Oral Communication of Scripture: Insights from African Oral Art*. (Pasadena: William Carey Library, 1982).

Nielson, E. *Oral Tradition Studies in Biblical Theology*. London: SCM Press, 1954.

Parker, David. *The Living Text of the Bible* (Cambridge: Cambridge University Press, 1997)

Silberman, Lou, editor. "Orality, Aurality, and Biblical Narrative". *Semeia* 39 (1987).

New Testament Interpretation

Bailey, K. E. "Recovering the Poetic Structure of 1 Cor. i 17 – ii 2: A Study in Text and Commentary" *Novum Testamentum* 17 (1973) 265-296.

_____. "Informal Controlled Oral Tradition and the Synoptic Gospels" *Asian Journal of Theology* 5 (1991) 34-55.

Barr, David. "The Apocalypse of John as Oral Enactment," *Interpretation* 40 (1986) 243-256.

Bartholomew, Gilbert. "Feed My Lambs: John 21:15-19 as Oral Gospel," *Semeia* 39:69-86.

Barton, Stephen C. "New Testament Interpretation as Performance," *Scottish Journal of Theology* 52 no 2 1999, p 179-208.

Bechtel, T. "How to Eat Your Bible: Performance and Understanding for Mennonites," *Conrad Grebel Review* 21 (2003) 81-97.

Bobertz, Charles A. "Prolegomena to a Ritual/ Liturgical Reading of the Gospel of Mark," Pp. 174-187 in *Reading in Christian Communities: Essays on Interpretation in the Early Church*. Edited by Charles Bobertz and David Brakke. Notre Dame: University of Notre Dame Press, 2002.

Boomershine, Thomas. *Story Journey: An Invitation to the Gospel as Storytelling* (Nashville: Abingdon, 1988).

Boomershine, Thomas. "Peter's Denial as Polemic or Confession: The Implication of Media Theory for Biblical Hermeneutics," *Semeia* 39: 47-68.

Botha, J. E. "Exploring Gesture and Non-Verbal Communication in the Bible and in the Ancient World: Some Initial Observations," *Neotestamentica* 30 (1996) 253-266.

Botha, Pieter. "Mark's Story as Oral Traditional Literature: Rethinking the Transmission of Some Traditions about Jesus," *Hervormde Teologiese Studies* 47 (1991) 304-331.

_____. "The Historical Setting of Mark's Gospel: Problems and Possibilities." *Journal for the Study of the New Testament* 51 (1993) 27-55.

_____. "The Verbal Art of the Pauline Letters: Rhetoric, Performance and Presence." In *Rhetoric and the New Testament: Essays from the 1992 Heidelberg Conference*, ed. by Stanley Porter and T. H. Olbricht. (Sheffield: Sheffield Academic Press, 1993) 409-428.

_____. "Letter Writing and Oral Communication in Antiquity: Suggested Implications for the Interpretation of Paul's Letter to the Galatians," *Scriptura* 42 (1992) 17-34.

_____. "Paul and Gossip: A Social Mechanism in Early Christian Communities," *Neotestamentica* 32 (1998) 267-288.

Brandt, Jo-Ann. *Dialogue and Drama: Elements of Greek Tragedy in the Fourth Gospel*.

Dean, Margaret E. "Textured Criticism" in *Journal for the Study of the New Testament*. 70 (1998) 79-91.

Dewey, Joanna. "Textuality in Oral Culture: A Survey of the Pauline Traditions," in *Semeia* 65 (1995) 37-65.

_____. "The Survival of Mark's Gospel: A Good Story?" *Journal of Biblical Literature* 123/3 (2004) 495-507.

Bryan, Christopher. *A Preface to Mark: Notes on the Gospel in Its Literary and Cultural Context* (Oxford: Oxford University Press, 1993)

Byrskog, Samuel. *Story as History—History as Story: The Gospel Tradition in the Context of Ancient Oral History*. (Leiden: Brill, 2000).

Callahan, Allan Dwight. "The Language of the Apocalypse," *Harvard Theological Review* 88 (1995)

Crafton, Jeffrey. *The Agency of the Apostle: A Dramatistic Analysis of Paul's Responses to Conflict in 2 Corinthians*. JSNTSS 51. (Sheffield: Sheffield Academic Press, 1991).

Daugherty, E. C. A. "The Syntax of the Apocalypse." PhD Dissertation: Catholic University of America, 1990.

Davis, Casey. *Oral Biblical Criticism: The Influence of the Principles of Orality on the Literary Structures of Paul's Epistle to the Philippians*. JSNTSS 172. (Sheffield: Sheffield Academic Press, ????)

Dean, Margaret. "The Grammar of Sound in Greek Texts: Towards a Method of Mapping the Echoes of Speech in Writing," *Australian Biblical Review* 44 (1996) 53-70.

Dewey, Arthur. "A Re-Hearing 10:1-15," *Semeia* 65 (1994) 109-127.

Dewey, Joanna. "Oral Methods of Structuring Narrative in Mark," *Interpretation* 43 (1989) 32-44.

Dewey, Joanna. "Mark as Interwoven Tapestry: Forecasts and Echoes for a Listening Audience," *Catholic Biblical Quarterly* 53 (1991) 221-231.

Dewey, Joanna. "Textuality in Oral Culture: A Survey of the Pauline Traditions," *Semeia* 65 (1995) 37-65.

Dewey, Joanna. "From Storytelling to Written Text: The Loss of Early Christian Women's Voices," *Biblical Theology Bulletin* 26 (1996) 71-78.

Dewey, Joanna. "Mark as Oral Narrative: Structures as Clues to Understanding," *Sewanee Theological Review* 36 (1992) 45-56.

Dewey, Joanna. "From Oral Stories to Written texts." In *Women's Sacred Scriptures, in Concilium* 1998 (3) edited by Kwok Pui-Lon, E. Schussler Fiorenza, and Lisa Cahill (London: SCM Press, 1998).

Dewey, Joanna. "The Gospel of Mark as an Oral-Aural Event: Implications for Interpretation," in *The New Literary Criticism and the New Testament*, edited by Elizabeth Struthers Malbon and Edgar McKnight (Sheffield: Sheffield Academic Press, 1994) 145-161.

Downing, F. G. "Markan Intercalation in Cultural Context." In *Narrativity in Biblical and Related Texts*. Edited by G. J. Brooke and J.-D. Kaestli. Leuven: University Press, 2000.

Dudrey, R. "I John and Public Reading of Scripture," *Stone-Campbell Journal* 6 (2003) 235-255.

Dunn, James. "Jesus in Oral memory: The Initial Stages of the Jesus Tradition," *Society of Biblical Literature 2000 Seminar Papers*. (Atlanta: Scholars Press, 2000) 287-326.

Du Rand, J. "A Socio-Psychological View of the Effect of the Language (Parole) of the Apocalypse of John," *Neotestamentica* 24 (1990) 351-365.

Fowler, Robert. *'Let the Reader Understand': Reader-Response Criticism and the Gospel of Mark* (Minneapolis: Fortress Press, 1991).

Funk, Robert. "The Apostolic *Parousia*: Form and Significance." In *Christian History and Interpretation*, edited by William Farmer, et. al. (Cambridge: Cambridge University Press, 1967).

Gerhardsson, Birger. "The Secret of the Transmission of the Unwritten Jesus Tradition," *New Testament Studies*. 51 (2005) 1-18.

Goode, Richard. "Orality and the Function of Written Texts in the World of the New Testament," paper delivered at the Society of Biblical Literature Annual Meeting, 2004.

Hall, Mark. "The Living Word: An Auditory Interpretation of Scripture," *Listening* 21 (1986) 25-42.

Harvey, John D. *Listening to the Text: Oral Patterning in Paul's Letters* (Grand Rapids: Baker Books, 1998)

Harvey, J. D. "Orality and Its Implications for Biblical Studies: Recapturing an Ancient Paradigm," *Journal for the Evangelical Theological Society* 45 (2002) 99-109.

Hearon, Holly E. *The Mary Magdalene Tradition: Witness and Counter-Witness in Early Christian Communities*. Collegeville: Liturgical Press, 2004.

Hearon, Holly E. "The Implications of "Orality" for Studies of the Biblical Text," Presented at *Orality, Narrativity, Memory: A Tribute to the Scholarship of Werner Kelber*. Society of Biblical Literature, 2003.

Henderson, Ian H. "Didache and Orality in Synoptic Comparison," *Journal of Biblical Literature*. 111/2, 1992, 283-306.

Horsley, Richard. *Hearing the Whole Story: The Politics of Plot in Mark's Story* (Louisville: Westminster John Knox, 2001).

Horsley, Richard with Jonathan Draper. *Whoever Hears You Hears Me: Prophets, Performance, and Tradition in Q*. (Harrisburg, PA: Trinity Press International, 1999).

Kaminouchi, Alberto de Mingo. *“But It Is Not So Among You”*: *Echoes of Power in Mark 10:32-45* (London: T& T Clark International, 2003)

Kelber, Werner. *The Oral and the Written Gospel: The Hermeneutics of Speaking and Writing in the Synoptic Tradition, Mark, Paul, and Q* (Philadelphia: Fortress Press, 1983).

Kelber, Werner. “Biblical Hermeneutics and the Ancient Art of Communication: A Response,” *Semeia* 39 (1987) 97-105.

Knowles, Matthew—“The Gospel as Oral Performance,” in S. E. Porter, editor, *Reading the Gospels Today*. (Grand Rapids: Eerdmans, 2004).

Lash, Nicholas. *Theology on the Way to Emmaeus*, 42.

Loubser, Bobby. “How Do You Report Something That Was Said With a Smile? – Can We Overcome the Loss of Meaning when Oral-Manuscript Texts of the Bible are Represented in Modern Printed Media?” *Scriptura* 87 (2004) 296-314.

Loubser, J. A. “Orality and Pauline ‘Christology’: Some Hermeneutical Implications,” *Scriptura* 47 (1993) 25-51.

Loubser, J. A. “What is Biblical Media Criticism? A Media-Critical Reading of Luke 9: 51-56.” *Scriptura* 80 (2002) 206-219.

Maier, Harry. *Apocalypse Recalled: The Book of Revelation After Christendom*. (Minneapolis: Fortress, 2002) Pp. 32-40.

Malbon, Elizabeth Struthers. “Echoes and Foreshadowing in Mark 4-8: Reading and Rereading,” *Journal of Biblical Literature* 112 (1993) 211-230.

Malbon, Elizabeth Struthers. *Hearing Mark: A Listener’s Guide* (Harrisburg: Trinity International Press, 2002).

Malina, Bruce. “Interpretation: Reading, Abduction, Metaphor.” In *The Bible and the Politics of Exegesis*, edited by David Jobling, Peggy Day, and Gerald Shepherd (Cleveland: Pilgrim Press, 1991) 253-266.

Malina, Bruce. “Reading Theory Perspective.” In *The Social World of Luke-Acts: Models for Interpretation*. Edited by Jerome Neyrey. (Peabody, MA: Hendrickson 1991) 3-23.

Marquis, Timothy. “It’s Like He’s Right There with Us: Ancient Theories of Media and the ‘Letter of Christ’ Metaphor in 2 Corinthians 3:1-3.” Paper delivered at Society of Biblical Literature Annual Meeting, 2004.

McGuire, Martin. "Letters and Letter Carriers in Antiquity," *Classical World* 53 (1960) 148-153, 184-185, 199-200.

Miller, J. H. "Parable and Performative in the Gospels and Modern Literature," in D. Jobling, et. al. *The Postmodern Bible Reader*. (Oxford: Blackwell, 2001).

Mitchell, Margaret. "New Testament Envoys in the Context of Greco-Roman Diplomatic and Epistolary Conventions: The Example of Timothy and Titus," *Journal of Biblical Literature* 111 (1992) 641-662.

Pilch, J. J. "Actions Speak Louder Than Words," *Bible Today* 34 (1996) 172-176.

Rebera, Basil. "Translating a Text to be Spoken and Heard: A Study of Ruth I," *BT* 43 (1992) 230-236.

Richards, E. R. *Paul and First Century Letter Writing, Secretaries, Composition and Collection*. Downers Grove: InterVarsity, 2004.

Rhoads, David. "Performing the Gospel of Mark," in *Body and Bible: Interpreting and Experiencing Biblical Narratives*, edited by Bjorn Krondorfer (Philadelphia: Trinity International Press, 1992) 102-119. Republished in David Rhoads, *Reading Mark, Engaging the Gospel*. (Minneapolis: Fortress Press, 2004) 176-201.

Rhoads, David, Joanna Dewey, and Donald Michie. *Mark as Story: An Introduction to the Narrative of a Gospel* 2nd edition (Minneapolis: Fortress Press, 1999).

Robbins, Vernon. "Progymnastic Rhetorical Composition and Pre-Gospel traditions: A New Approach," in *The Synoptic Gospels*. Edited, Canille Focant (Leuven: Leuven University Press, 1993) 11-147.

Scott, Bernard Brandon and Margaret Dean. "A Sound Map of the Sermon on the Mount," *SBL Seminar Papers*. 672-725.

Shiell, William David. *Reading Acts: The Lector and the Early Christian Audience* (Boston: Brill, 2004)

Shiner, Whitney. "Applause and Applause Lines in the Gospel of Mark," in *Rhetoric and hermeneutics: Essays in Honor of Wilhelm Wuellner*. Edited by James D. Hester. (Harrisburg, PA: Trinity Press International, ????)

Shiner, Whitney. "Creating the kingdom: The Performance of Mark as Revelatory Event," in *Literary Encounters with the Reign of God*. Festschrift for Robert Tannehill. Edited by Sharon Ringe and H. C. Paul Kim. (Harrisburg, PA: T & T Clark International, 2004).

Shiner, Whitney. "Creating Plot in Episodic Narratives: Life of Aesop and the Gospel of Mark," pp. 155-176 in *Ancient Fiction and Early Christian Narrative*. Edited by Ronald Hock, Bradley Chance, and Judith Perkins. Society of Biblical Literature Symposium Series 6. (Atlanta: Scholars Press, 1998).

Shiner, Whitney. *Proclaiming the Gospel: First-Century Performance of Mark* (Harrisburg: Trinity Press International, 2003).

Stein, R. H. "Is Our Reading the Bible the Same as the Original Audience's Hearing of It? A Case Study in the Gospel of Mark." *Journal for the Evangelical Theological Society* 46 (2003) 63-78.

Stirewalt, M. L. *Paul the Letter Writer*. Grand Rapids: Eerdmans, 2003.

Ward, Richard. "Paul and the Politics of Performance at Corinth: A Study of II Corinthians 10-13," (PhD Dissertation: Northwestern University, 1987)

Ward, Richard. "Pauline Voice and Presence as Strategic Communication" *Semeia* 65 (1994) 95-107.

Wendland, Ernst R.. "Oral-Aural Dynamics of the Word, with Special Reference to John 17," *Notes on Translation* 8 (1994) 19-43.

Wire, Antoinette. "Performance, Politics and Power: A Response," *Semeia* 65 (1994) 129-135.

Yang, Y.-E. "Reading Matthew as Oral Performance," in S. E. Porter, *Reading the Gospels Today*. (Grand Rapids: Eerdmans, 2004).

Theater

de Toro, Fernando. *Theatre Semiotics: Text and Staging in Modern Theatre*. (Toronto: University of Toronto Press, 1995).

Doan, W. and T. Giles. "Masking God—Application of Drama Theory to Biblical Texts" in B. Fiore, editor. *Proceedings: Eastern Great Lakes and Midwest Bible Societies*, volume 22. (Buffalo: EGLMBS, 2002).

Crafton, Jeffrey. *The Agency of the Apostle: A Dramatistic Analysis of Paul's Responses to Conflict in 2 Corinthians*. JSNTSS 51. (Sheffield: Sheffield Academic Press, 1991).

Erlenwein, P. "Bibliodrama: A Modern Body-Mind Hermeneutics," *Asia Journal of Theology* 16 (2002) 327-340.

Hecht, A. "Bibliodrama and Exegesis," *Dei Verbum* 66/67 (2003) 6-10.

Krondorfer, Bjorn. *Body and Bible: Interpreting and Experiencing Biblical Narratives*. (Harrisburg: Trinity Press International, 1992).

Lecoq, Jacques. *The Moving Body: Teaching Creative Theatre*. (New York: Routledge, 2001).

Levy, Shimon. *The Bible as Theatre*. (Brighton. Sussex Academic Press, 2000).

Levy, Shimon. *Theatre and Holy Spirit*. (Brighton, UK: Sussex Academic Press, 1999).

Meagher, John. *Shakespeare's Shakespeare: How the Plays were Made* (New York: Continuum, 1997)

Schechner, Richard. "From Ritual to Theater and Back: The Efficacy and Entertainment Braid." In *Performance Theory*. Pages 106-152. (New York and London: Routledge, 1988).

Schechner, Richard. *Between Theater & Anthropology*. Foreword by Victor Turner. (Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1985).

Spolin, Viola. *Improvization for the Theater*. (Evanston: Northwestern University Press, 1963).

Schechner, Richard. "From Ritual to Theater and Back: The Efficacy and Entertainment Braid." In *Performance Theory*. Pages 106-152. (New York and London: Routledge, 1988).

Swanson, Richard. *Provoking the Gospel: Methods to Embody Biblical Storytelling*. (Cleveland: Pilgrim Press, 2004).

Translation for Performance

Bartsch, Carla. "Oral Style, Written Style, and Bible Translation." *Notes on Translation*, vol. 11, no. 3 (1997): 41-48.

Brenner, A. and J. W. van Henten, editors. *Bible Translations on the Threshold of the Twenty-First Century*, London: Sheffield Academic Press, 2002.

Fox, Everett. *Shocken Bible*.

Fry, E. M. "An Oral Approach to Translation," *The Bible Translator* 55 (2004) 506-510.

Noss, Philip A. "The Oral Story and Bible Translation." *The Bible Translator*, Vol. 32, no. 3 (July, 1981): 301-318.

Wendland, Ernst R. "Duplicating the Dynamics of Oral Discourse in Print." *Notes on Translation* 7 (1993) 26-44.

Discourse Analysis

Black, David Alan, with Katharine Barnwell and Stephen Levinsohn. *Linguistics and New Testament Interpretation: Essays on Discourse Analysis*. (Nashville: Broadman Press, 1992).

Black, David Alan. *The Discourse Structure of Philippians: A Study in Text Linguistics*. (Leiden: Brill, 1995).

Daitz, S. G. "Further Notes on the Pronunciation of Ancient Greek," *Classical World* 95 (2002) 411-412.

Edwards, Mark. *Sound, Sense, and Rhythm: Listening to Greek and Latin Poetry*. (Princeton: Princeton University Press, 2002).

Hansford, Keir. "The Underlying Poetic Structure of I John," *Journal of Translation and Text Linguistics* 5 (1992) 126-174.

Hoeck, Andras. *The Descent of the New Jerusalem: Discourse Analysis of Revelation 21:1-11:5*. Bern: Peter Lang, 2003.

Larson, I. "Word Order and Relative Prominence in New Testament Greek," *Notes and Translation* 15 (2001) 13-27.

Levinsohn, Stephen. *Discourse Features of New Testament Greek: A Coursebook on Informational Structure of New Testament Greek*, second edition. (Dallas: SIL, 2000).

Porter, Stanley and Jeffrey Reed, eds. *Discourse Analysis and the New Testament: Approaches and Results*. (Sheffield: Sheffield Academic Press, 1989).

Porter, Stanley and Jeffrey Reed, eds. *Discourse Analysis and Other Topics in Biblical Greek*. (Sheffield: Sheffield Academic Press, 1995).

Reed, Jeffrey. Ed. "Discourse Analysis." Pp. 189-218 in *Handbook to Exegesis of the New Testament*, ed. Stanley Porter. (Leiden: Brill, 1997).

Shaw, Daniel and Charles Van Engel. *Communicating God's Word in a Complex World: God's Truth or Hocus Pocus*. (London: Rowan and Littlefield Publishers, ????)
Appendix B: 225-235.

Wetherill, W. P. (for rhetorical impact of sound on a hearer)

Oral Interpretation of Literature

Apczynski, John. *Doers of the Word*. (Missoula: Scholars Press, 1977)

Armstrong, Chloe and Paul Brandes. *The Oral Interpretation of Literature*. (New York: McGraw-Hill, 1963).

Arnold, Carrol. *Criticism of Oral Rhetoric*. (Columbus, OH: Charles E. Merrill Publishing, 1984).

Bacon, Wallace. *The Art of Interpretation*. (New York Holt, Rinehart and Winston, 1972).

Bauman, Richard. *Verbal Art as Performance*. (Prospect Heights, IL: Waveland Press, 1986).

Bauman, Richard. *Story, Performance and Event: Contextual Studies of Oral Narrative*. (New York: Cambridge University Press, 1986).

Bausch, William J. *Storytelling, Imagination and Faith*. (Mystic, CT: Twenty Third Publications, 1989).

Bechtel, Trevor. "How to Eat Your Bible: Performance and Understanding for Mennonites," *Conrad Grebel Review*, 2004.

Bozarth-Campbell, Alla Rene. *The Word's Body: An Incarnational Aesthetic of Interpretation*. (Lanham, MD: University Press of America, 1997) (original, 1979)

Childers, Jana. *Performing the Word: Preaching as Theatre*. (Nashville: Abingdon, 1996).

Fine, Elizabeth and Jean Haskell Speer, editors. *Performance Culture and Identity*. (Westport, CN: Praeger, 1992).

Geiger, Don. *The Sound, Sense, and Performance of Literature*. (Chicago: Scott, Foresman & Co., 1963).

Degh, Linda. *Narratives in Society: A Performer-Centered Study of Narration*. (Helsinki: Suomalainen Tiedeakatemia, 1995).

Hagen, Uta. *Respect for Acting*.

Hagen, Uta. *Challenge for the Actor*. (helpful directions)

Issacharoff, Michael and Robin Jones, eds. *Performing Texts*. (Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1988).

Lee, Charlotte. *Oral Interpretation*. (Boston: Houghton Mifflin Co., 1971).

Lee, Charlotte. *Oral Interpretation of Scriptures*. (Boston: Houghton Mifflin Co., 1974).

Livo, Norma and Sandra Rietz. *Storytelling: Process and Practice*. (Littleton: Libraries Unlimited, Inc., 1986).

Lowry, Sara and Gertrude E. Johnson. *Interpretive Reading: Techniques and Selections*. (New York: Appleton-Century-Crofts, 1942).

Maclean, Marie. *Narrative as Performance: The Baudelairean Experiment* (New York: Routledge, 1988).

Pelias, Ronald J. *Performance Studies: The Interpretation of Aesthetic Texts*. (New York: St. Martins Press, 1992).

Roloff, Leland. *The Perception and Evocation of Literature*. (Scott Foresman and Co. 1973).

Schechner, R. E. *Performance Studies: An Introduction*. (New York: Routledge, 2002).

Schechner, R. E. *Performance Theory*. (New York: Routledge, 1988).

Whitaker Long, Beverly and Mary Francis Hopkins. *Performing Literature*. (Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall, 1982).

Douglas, J. Yellowlees. "Where the Senses Become a Stage and Reading Is Direction: Performing the Texts of Virtual Reality and Interactive Fiction." *The Drama Review: A Journal of Performance Studies* (TDR*ev*), New York, NY. 37 (Winter 1993): 18-37.

Yordan, Judy E. *Roles in Interpretation*. (Madison, WI: WCB Brown & Benchmark, 1993).

Speech Act Theory

Austin, J. L. *How to Do Things With Words* (Oxford: Oxford University Press, 1975 (1962).

Boman, Thorlief. *Hebrew Thought Compared with Greek* (Philadelphia: Westminster Press, 1960).

Botha, Eugene, *Jesus and the Samaritan Woman: A Speech Act Reading of John 1:1-42* (Leiden: E. J. Brill, 1991)

Briggs, R. "The Use of Speech Act Theory in Biblical Interpretation," *Current Research in Biblical Studies* 9 (2001) 229-276.

Briggs, Richard S. "Getting Involved: Speech Acts and Biblical Interpretation," *Anvil* 20 (2003) 25-34.

Briggs, Richard *Words in Action: Speech Act Theory and Biblical Interpretation: Toward a Hermeneutic of Self-Involvement*. (Edinburgh: T & T Clark, 2001).

Downing, F. G. *Doing Things with Words in the First Christian Century*. Sheffield: Sheffield Academic Press, 2000.

Halliday, Michael. *Language as Social Semiotic: The Social Interpretation of Language and Meaning* (London: Edward Arnold, 1978).

Neufeld, Dietmar. *Reconceiving Texts as Speech Acts: An Analysis of I John* (Leiden: E. J. Brill, 1994)

Thistleton, Anthony C. "The Supposed Power of Words in Biblical Writings," in *Journal of Theological Studies* 25 (1974) 283-299.

Works of Kenneth Burke. Review article by Botha.

Memory

Baddeley, Alan. *Essentials of Human Memory*. (Hove: Psychological Press, 1999).

Boorstin, Daniel. "The Lost Art of Memory," in *The Discoverers*. (New York: Random House, 1983) pp 480-497.

Gerhardsson, Birger. *Memory and Manuscript: Oral Tradition and Written Transmission in Rabbinic Judaism and Early Christianity*. (Lund: Gleerup, 1961).

Lord, Albert Bates. *The Singer of Tales*. (Cambridge: Harvard University Press, 1960) 2nd edition by S. Mitchell and G. Nagy, 2000.

Searleman, Alan and Douglas Herrmann. *Memory from a Broader Perspective*. (New York.: McGraw-Hill, 1994).

Small, Jocelyn Penny. *Wax Tablets of the Mind: Cognitive Studies of Memory and Literacy in Classical Antiquity*. (London and New York: Routledge, 1997).

Yates, Francis. *The Art of Memory*. (Chicago: University of Chicago Press, 1966).

On Memory, see also books by Parry-Lord, Roselind Thomas (2), Ruth Finnegan, and Mary Carruthers (2 books on medieval memory).